

**BERICHT ÜBER DIE GEMEINNÜTZIGKEIT DER  
ANDRÁSSY GYULA DEUTSCHSPRACHIGEN  
UNIVERSITÄT BUDAPEST**

**2010**

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>I. KOSTENBERICHT ÜBER DIE BUDGETUNTERSTÜTZUNG IM JAHRE 2010</b> HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.	
<b>II. KOSTENBERICHT ÜBER DIE BUDGETUNTERSTÜTZUNG IM JAHRE 2010</b> HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.	
<b>III. KOSTENBERICHT ÜBER VERMÖGENSAUFWENDUNG IM JAHRE 2010...</b>	<b>6</b>
<b>IV. KOSTENBERICHT ÜBER DIE ZUWENDUNGEN DER FÜHRENDEN</b> <b>AMTSTRÄGER IM JAHRE 2010 .....</b>	<b>HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.</b>
<b>V. KOSTENBERICHT ÜBER DIE ERHALTENEN UNTERSTÜTZUNGEN IM</b> <b>JAHRE 2010 .....</b>	<b>HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.</b>
<b>GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG.....</b>	<b>10</b>
<b>BILANZ .....</b>	<b>HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.</b>

## I. KOSTENBERICHT ÜBER DIE BUDGETUNTERSTÜTZUNG IM JAHRE 2010

<b>EINNAHMEN 2010</b>	<b>Summe (t HUF)</b>
Zentrale Budgetzuwendung	172 000
<b>INSGESAMT-EINNAHMEN</b>	<b>172 000</b>
<b>AUSGABEN 2010</b>	<b>Summe (t HUF)</b>
Bürobedarf, Druckwerk	390
Sonstige Materialkosten	939
Wasser, Gas, Strom	17 336
Postkosten	441
Telefonkosten	4 304
Anzeigen	1 085
Computertechnische Dienstleistungen	6 473
Buchprüfung	1 430
Juristische Dienstleistungen	150
Mietzinsen	948
Reparatur, Instandhaltung	4 240
Betriebskosten (Reinigung, Bewachung)	27 252
Unterricht (aufgrund Werkvertrag)	3 505
Sonstige Dienstleistungen	1 536
Behördliche Gebühren	327
Bankkosten	854
Versicherung	1
Löhne, Zuwendungen	77 474
Lohnnebenkosten	23 315
<b>INSGESAMT-AUSGABEN</b>	<b>172 000</b>

## II. KOSTENBERICHT ÜBER DIE BUDGETUNTERSTÜTZUNG IM JAHRE 2010

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung				Summe der Aufwendung		Übertrag 2011 (t HUF)
	Datum	Ziel	Betrag (t HUF)	Übertrag 2010 (t HUF)	Jahr 2009 (t HUF)	Jahr 2010 (t HUF)	
Unterrichtsministerium (Juni 2002)	28.11.2002	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	31 783	0	0	0	0
Von der Öffentlichen Stiftung	02.09.2002	Betriebskosten	71 767	0	0	0	0
Öffentliche Stiftung für die deutschsprachige Universität	01.04.2003	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	23 000	0	0	0	0
			20 000	0	0	0	0
	22.05.2003.	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	70 000	0	0	0	0
	04.11.2003	Betriebskosten	70 000	0	0	0	0
	15.12.2003	Betriebskosten					
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	26.05.2004-16.12.2004	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	124 800	0	0	0	0

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung				Summe der Aufwendung		Übertrag 2011 (t HUF)
	Datum	Ziel	Betrag (t HUF)	Übertrag 2010 (t HUF)	Jahr 2009 (t HUF)	Jahr 2010 (t HUF)	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	12.04.2005	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	129 674	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	13.04.2006	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	155 566	0	155 566	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	14.05.2007	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	189 000	0	0	189 000	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	14.04.2008	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	179 000	0	0	179 000	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	11.05.2009	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	172 000	0	0	172 000	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	31.03.2010	Betriebskosten (von der Öffentlichen Stiftung)	172 000			172 000	

### III. KOSTENBERICHT ÜBER VERMÖGENSAUFWENDUNG IM JAHRE 2010

Benennung	Jahr 2009 (t HUF)	Jahr 2010 (t HUF)	Änderung			
			%			t HUF
<b>Anlagevermögen</b>	40 072	35 124	+	-		- 4 948
<u>Immaterielle Vermögensgegenstände</u> Der Bruttowert von Licenzen verminderte sich im Jahre 2010 mit 1 820 t HUF, der Wert der schon verrechneten Abschreibungen verminderte sich mit 311 t HUF. Die verrechnete Abschreibung der immateriellen Vermögensgegenstände verminderte sich im Jahre 2010 mit 59 t HUF.	415	1 865				+1 450
<u>Sachanlagen</u> Die Investitionen bezüglich der Gebäude des Festetics Palais, die die Universität noch im Jahre 2004 wegen des ungestörten Betrieb des Unterrichts anordnet hat, betragen 14 466 t HUF. Danach wurde keine Abschreibung verrechnet. Im Jahre 2010 erfolgte eine Renovierung innerhalb des Gebäudes (Teppichwechsel), deren Wert erhöhte den Wert des Gebäudes mit 4 650 t HUF. Danach wurde eine Abschreibung von 235 t HUF verrechnet.	36 657	30 259				- 6 398
Sonstige Einrichtungen wurden im Wert von 3 722 t HUF beschaffen. Der Wert der schon verrechneten Abrechnungen verminderte sich mit 13 023 t HUF. Die unbeendeten Investitionen wurden aktiviert. Ihr Wert beträgt 1 512 t HUF. Der Wert der Beschaffung von Sachanlagen die sofort als Kosten verrechnet wurden beträgt „228 t HUF“	3 000	3 000				
<u>Finanzanlagen</u>						

<b><i>Umlaufvermögen</i></b>	121 072	138 135				+17 063
<b><u>Vorräte</u></b> Der Wert der im Jahre 2010 beschaffenen Bücher und Zeitschriften erhöhte sich auf 7 676 t HUF. Ihr Wert verminderte sich nach Aussortierung mit 11 559 t HUF, und mit den verschenkten Posten mit einer Summe von 1 068 t HUF.	85 815	80 864				- 4 951
<b><u>Forderungen</u></b> Wert: 11 200 t HUF Dividende, 6 875 t HUF Forderungen an Empfänger, und 3 882 t HUF sonstige Forderungen.	8 101	21 957				+13 856
<b><u>Flüssige Mittel</u></b>	27 156	35 314				+ 8 158
<b>Aktive Rechnungsabgrenzungsposten</b>	0	0				0

Benennung	Jahr 2009 (t HUF)	Jahr 2010 (T HUF)	Änderung			
			%		t HUF	
<u>Eigenkapital</u>	54 695	80 437			+25 742	
II. Gezeichnetes Kapital						
II. Kapitalrücklage/Ergebnis	56 680	54 695				-1 985
V. Ergebnis aus: - Grundtätigkeit	-18 268	1 880			+20 148	
- unternehmerische Tätigkeit	16 283	23 862			+ 7 579	
<u>Verbindlichkeiten</u>	71 360	49 510				- 21 850
<u>Kurzfristige Verbindlichkeit</u>	71 360	49 510				
Zuliefererverpflichtungen 14 087 t HUF						
Steuerbezahlungsverpflichtungen 6 856 t HUF						
Sonstige Verpflichtungen 28 567 t HUF						
<u>Rückstellungen</u>						
<u>Passive Rechnungsabgrenzungsposten</u>	35 089	43 312				+8 223
Die Zurückführung der Abschreibungen aus den Abgrenzungen bezüglich der Mittel, die im Jahre 2003 unentgeltlich erworben wurden, gelang in die Einnahmen, ihr Wert beträgt 4 683 t HUF. Der Wert der unentgeltlich übernommenen Mittel und der Wert der als Geschenk bekommenen Bücher betragen 31 018 t HUF. Abgrenzung der Einnahmen der Otka und Eon Unterstützungen beträgt 3 797 t HUF. Der Wert der abgrenzten Kosten und der zu zahlenden Zinsen betragen 8 497 t HUF..						

#### IV. KOSTENBERICHT ÜBER DIE ZUWENDUNGEN DER FÜHRENDEN AMTSTRÄGER IM JAHRE 2010

Betrag der Zuwendung			%		Abweichung		Ft
Geldauszahlungen Insgesamt	Jahr 2009 (t HUF)	Jahr 2010 (t HUF)	+	-	+	-	
- Arbeitslohn	6 151	8 400			+2 249		
- Auftrag							
- Kostenerstattung		24			+24		
Sonstige Geldauszahlungen Naturalbezüge Wertpapiere Betrag der gewährten Anleihe - zinslos - Passiva bis zur Erstellung der Bilanz Sonstige Zuwendungen	329	650			+ 321		
<b>Insgesamt</b>	<b>6 480</b>	<b>9 074</b>			<b>2 594</b>		

## V. KOSTENBERICHT ÜBER DIE ERHALTENEN UNTERSTÜTZUNGEN IM JAHRE 2010

Lauf. Nr.	Benennung der Unterstützung	Ziel	Betrag der Unterstützung		Änderung			
			Jahr 2009 (t HUF)	Jahr 2010 (t HUF)	%		t HUF	
					+	-	+	-
1.	Zentrales Haushaltsorgan -Budgetzuwendung - Unterstützung von der Öffentlichen Stiftung	Doktorsnormati v  Betriebskosten	1 755  172 000	4 195  172 000			+ 2 440	
2.	Durch Ausschreibung erworbene Förderung			7 223			- 7223	
3.	Förderung durch Privatpersonen		0	0				
4.	Förderung durch rechtliche Personen		8 946	9 204			+ 258	
5.	PES 1% APEH			43			+43	
6.	Sonstige Förderungen		19 322	24 356			+ 5034	

1	8	1	7	3	9	6	7	8	5	4	2	5	6	2	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistische Nummer oder Steuernummer

**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG**

**2 0 1 0**

**In t HUF**

<b>Poste nzah l</b>	<b>Bilanzposten</b>	<b>Jahr 2009</b>	<b>Modifizierung en bezüglich der vorigen Jahren</b>	<b>Jahr 2010</b>
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>E</b>
1.	<b>A. Umsatzerlöse der gemeinnützigen Tätigkeit</b> (1.+2.+3.+4.+5.)	<b>246 876</b>		<b>260 693</b>
2.	1. Förderungen für gemeinnützige Tätigkeit	202 023		209 798
3.	a) vom Stifter	172 000		172 000
4.	b) von zentralen Budget	1 755		4 195
5.	c) von der örtlichen Selbstverwaltungen			
6.	d) Sonstiges	28 268		33 603
7.	2. Mittels Bewerbung erworbene Förderung	1 103		7 223
8.	3. Umsatzerlöse aus der gemeinnützigen Tätigkeit	32 168		37 543
9.	4. Umsatzerlöse aus Mitgliedsbeitrag			
10.	5. Sonstige Umsatzerlöse	11 582		6 129
11.	<b>B. Umsatzerlöse der Geschäftstätigkeit</b>	<b>31 362</b>		<b>30 645</b>
12.	<b>C. Umsatzerlöse gesamt (A.+B.)</b>	<b>278 238</b>		<b>291 338</b>
13.	<b>D. Aufwendungen der gemeinnützigen Tätigkeit</b> (1.+2.+3.+4.+5.+6.)	<b>265 144</b>		<b>258 813</b>
14.	1. Materialaufwendungen	109 687		104 623
15.	2. Personalaufwendungen	137 446		125 741
16.	3. Abschreibungen	16 134		13 619
17.	4. Sonstige Aufwendungen	1 158		12 659
18.	5. Finanzaufwendungen	719		1 104
19.	6. Außerordentliche Aufwendungen			1 067
20.	<b>E. Aufwendungen der Geschäftstätigkeit</b> (1.+2.+3.+4.+5.+6.)	<b>14 630</b>		<b>6 178</b>
21.	1. Materialaufwendungen	14 414		5 909
22.	2. Personalaufwendungen			
23.	3. Abschreibungen			
24.	4. Sonstige Aufwendungen	216		269
25.	5. Finanzaufwendungen			
26.	6. Außerordentliche Aufwendungen			
27.	<b>F. Aufwendungen gesamt (D.+E.)</b>	<b>279 774</b>		<b>264 991</b>
28.	<b>G. Ergebnis der Geschäftstätigkeit vor Steuer</b> <b>(B.-E.)</b>	16 732		24 467
29.	<b>H. Steuerzahlungsverbindlichkeit</b>	449		605
30.	<b>I. Ergebnis der Geschäftstätigkeit (G.-H.)</b>	16 283		<b>23 862</b>
31.	<b>J. Gemeinnütziges Ergebnis (A.-D.)</b>	<b>-18 268</b>		<b>1 880</b>

Budapest, den 10. Februar 2011.

\_\_\_\_\_  
Firmenmäßige Unterschrift

1	8	1	7	3	9	6	7	8	5	4	2	5	6	2	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistische Nummer oder Steuernummer

## GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

**2 0 1 0**

In t HUF

INFORMATIONEN ANGABEN		
29.	<b>A. Personalaufwendungen</b>	<b>125 741</b>
30.	1. Lohnkosten	93 078
31.	davon: - Auftrag	1 820
32.	- Honorars	
33.	2. Sonstige Personalaufwendungen	7 721
34.	3. Lohnbeiträge	24 942
35.	<b>B. Unterstützungen von der Organisation</b>	
36.	davon: laut der Regierungserlass als Verpflichtung verrechnete und übergewiesene, bzw. übergebene Unterstützung	

Budapest, den 10. Februar 2011.

\_\_\_\_\_  
Firmenmäßige Unterschrift

1	8	1	7	3	9	6	7	8	5	4	2	5	6	2	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistische Nummer oder Steuernummer

**BILANZ**

**2 0 1 0**

In t HUF

Poste nzahl	Bilanzposten	Jahr 2009	Modifizier ungen bezüglich der vorigen Jahren	Jahr 2010
a	b	c	d	E
1.	<b>A. Anlagevermögen</b> (2-5. Zeilen)	<b>40 072</b>		<b>35 124</b>
2.	I. IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE	415		1 865
3.	II. SACHANLAGEN	36 657		30 259
4.	III. FINANZANLAGEN	3 000		3 000
5.	IV. WERTBERICHTIGUNG DER FINANZANLAGEN			
6.	<b>Umlaufvermögen</b> (7.-10. Zeilen)	<b>121 072</b>		<b>138 135</b>
7.	I. VORRÄTE	85 815		80 864
8.	II. FORDERUNGEN	8 101		21 957
9.	III. WERTPAPIERE			
10.	IV. FLÜSSIGE MITTEL	27 156		35 314
11.	<b>C. Aktive Rechnungsabgrenzungsposten</b>			
12.	<b>AKTIVA INSGESAMT</b> (1. + 6. +11 Zeilen)	<b>161 144</b>		<b>173 259</b>
13.	<b>D. Eigenkapital</b> (14. – 19. Zeilen)	<b>54 695</b>		<b>80 437</b>
14.	I. AUSGANGSKAPITAL/GEZEICHNETES KAPITAL			
15.	II. KAPITALÄNDERUNG/ERGEBNIS	56 680		54 695
16.	III. GEBUNDENE RÜCKLAGE			
17.	IV. BEWERTUNGSRÜCKLAGE			
18.	V. ERGEBNIS DES ABSCHLUSSJAHRES AUS DER GEMEINNÜTZIGEN TÄTIGKEIT	-18 268		1 880
19.	VI. ERGEBNIS DES ABSCHLUSSJAHRES AUS DER UNTERNEHMUNGSTÄTIGKEIT	16 283		23 862
20.	<b>E. Rückstellungen</b>			
21.	<b>F. Verbindlichkeiten</b> (22. – 23. Zeilen)	<b>71 360</b>		<b>49 510</b>
22.	I. LANGFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN			
23.	II. KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN	71 360		49 510
24.	<b>G. Passiva Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>35 089</b>		<b>43 312</b>
25.	<b>PASSIVA INSGESAMT</b> (13.-20.+21.+24. Zeilen)	<b>161 144</b>		<b>173 259</b>

Budapest, den 10. Februar 2011

Firmenmäßige Unterschrift